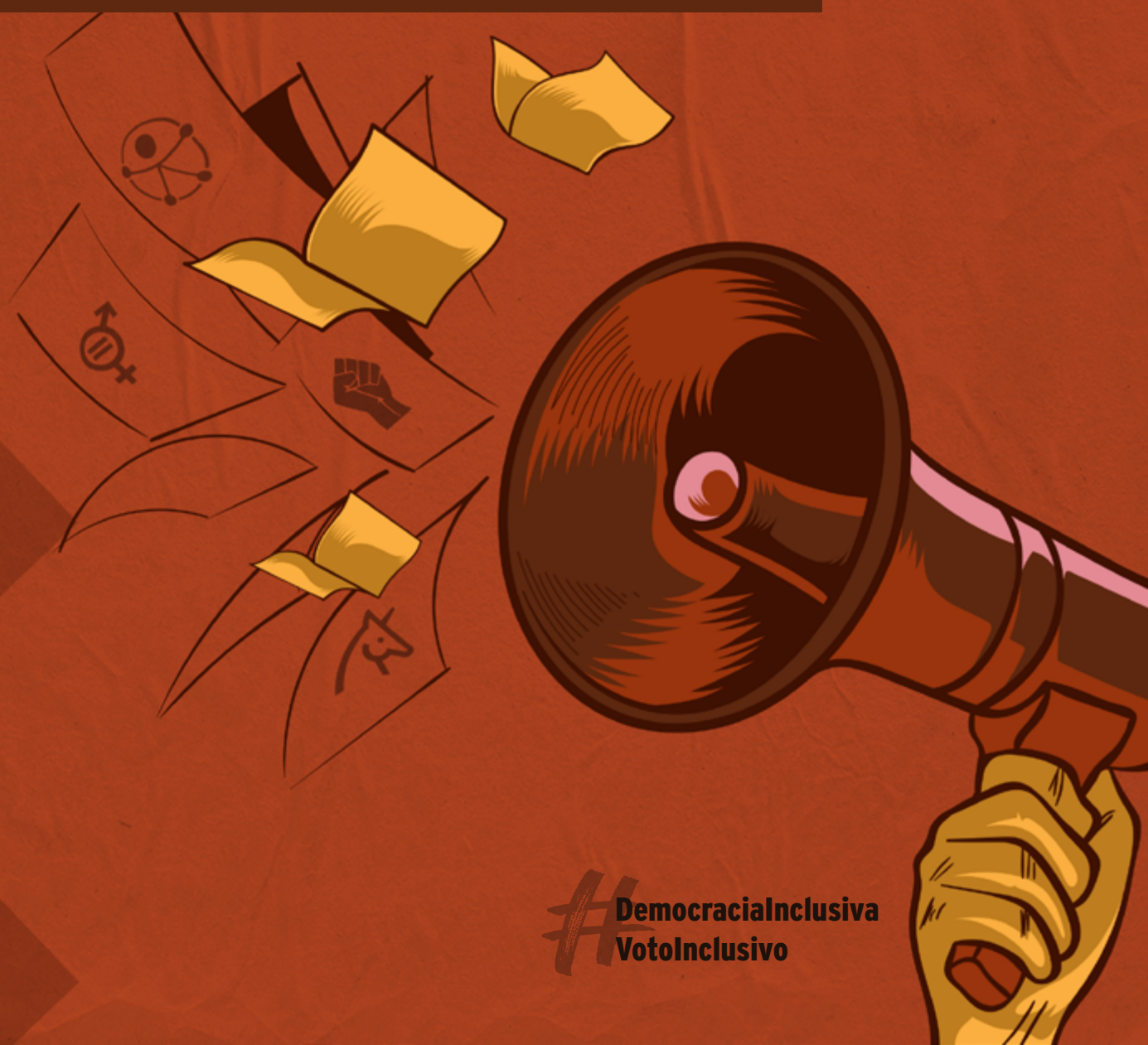


**GESTÃO KAIROS**

SUSTENTABILIDADE E DIVERSIDADE

# Voto Inclusivo: DIVERSIDADE E DEMOCRACIA



# DemocraciaInclusiva  
VotoInclusivo





# EXPEDIENTE

**Expediente:** Cartilha do Voto Inclusivo: Diversidade e Democracia.

**Direção Geral:** Liliane Rocha CEO e Fundadora da Gestão Kairós e Conselheira de Diversidade.

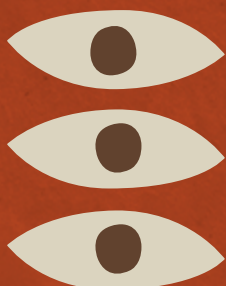
**Jurídico, LGPD e Conteúdo:** Fernanda Macedo, Advogada e Consultora de Treinamentos da Gestão Kairós.

**Comunicação e Revisão:** Luís Eduardo F. Oliveira, Especialista de Diversidade e Comunicação da Gestão Kairós.

**Idealização e Realização:** Gestão Kairós - Consultoria de Sustentabilidade e Diversidade.

## TODOS OS DIREITOS RESERVADOS

Este material é de propriedade intelectual da Gestão Kairós - Consultoria de Sustentabilidade e Diversidade. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, arquivada ou transmitida de nenhuma forma ou por qualquer meio SEM expressa autorização da Gestão Kairós.





# CARTA DA CEO E FUNDADORA

Em outubro de 2022, nós brasileiras e brasileiros teremos um encontro marcado com as urnas. Mais do que eleger pessoas, escolheremos projetos que culminarão em políticas públicas que impactarão a vida de milhares de pessoas.

**Escolheremos aquelas e aqueles que se alinham com os nossos valores e o que queremos para sociedade que vivemos. Você já pensou nisso?**

**O compromisso com a Igualdade, a Diversidade e a Inclusão precisa ser parâmetro imprescindível para escolha da sua candidata e do seu candidato.**

O voto é uma ferramenta estratégica para valorizar o interesse social e coletivo, destinado a promover mudanças, das mais concretas às mais subjetivas. Para que você tenha dimensão do valor e da importância dessas eleições, basta lembrar quantos cargos serão preenchidos pelo voto popular. **Você sabe quantos são?**

**Serão 1.654 cargos em disputa, em ordem decrescente: 1 presidente da República, 1059 deputadas e deputados estaduais, 513 deputadas e deputados federais, 54 senadoras e senadores e 27 governadoras e governadores.** Ou seja, decidiremos sobre quem serão os chefes do Poder Executivo Federal e Estadual, que são representantes do povo brasileiro e dos estados.

Esta cartilha foi propositalmente elaborada em linguagem acessível e didática pela Gestão Kairós, com o objetivo de contribuir com a formação e a ampliação da consciência política da sociedade. Se queremos uma sociedade diferente, na qual todas e todos sejam abrangidos e tenham seus direitos assegurados, precisamos votar afirmativamente. Votar valorizando a diversidade. Votar de forma inclusiva. Cada eleitora e eleitor votará em 5 candidatas e candidatos, nesta escolha é fundamental garantir que há mulheres, negros, mulheres negras, LGBTQPIAN+, pessoas com deficiência, indígenas. A representatividade que espelha a demografia da sociedade brasileira”.

Paralelamente ao lançamento da Cartilha, a Gestão Kairós criou a campanha nas redes sociais: **#VotoInclusivo**, para incentivar que as pessoas utilizem critérios de diversidade na escolha de suas candidatas e candidatos, que compartilhem e vivam no dia a dia as peças e as mensagens da campanha, e ainda que convidem a sua rede a participar da iniciativa, fortalecendo as hashtags:

**#VotoEmMulheres, #VotoEmNegros,  
#VotoEmMulheresNegras, #VotoEmLGBTQIAPN+,  
#VotoEmPessoasComDeficiência, #VotoEmIndígenas,  
#VotoEmDiversasGerações**

As peças da campanha, a cartilha e outros materiais sobre Diversidade e Sustentabilidade podem ser acessados e baixados gratuitamente em [votoinclusivo.com.br/](http://votoinclusivo.com.br/)



**Liliane Rocha, CEO e Fundadora da Gestão Kairós e Mestre em Gestão de Políticas Públicas pela Fundação Getúlio Vargas (FGV).**





# SUMÁRIO

<b>Carta da CEO e Fundadora</b> .....	.3
<b>1. A diversidade nas eleições de 2022</b> .....	.5
<b>2. O lugar que você ocupa: como posso ser uma cidadã e um cidadão consciente?</b> .....	.7
2.1 O que é cidadania? .....	.7
2.2 Tenho a obrigação de votar? .....	.8
2.3 Quais são os pilares do estado brasileiro? .....	.8
2.4 Por que o Brasil adota o regime político democrático? .....	.8
2.5 Por que a república como forma de governo? .....	.9
2.6 Por que o presidencialismo? .....	.9
2.7 Quem escolhe os(as) governantes e os(as) parlamentares? .....	.9
<b>3. Eleições no Brasil: há diversidade?</b> .....	.10
3.1 O crescimento da diversidade e da representatividade na política brasileira .....	.10
3.2 Sua candidata e seu candidato tem compromisso com a igualdade, diversidade e inclusão? .....	.12
3.3 Em que portais posso me informar sobre quem são e o que fazem as candidatas e os candidatos? .....	.13
<b>4. Campanha #VotoInclusivo</b> .....	.14
<b>5. Mensagem final</b> .....	.16
<b>6. Glossário</b> .....	.17
<b>7. Leituras Recomendadas</b> .....	.19



# A DIVERSIDADE NAS ELEIÇÕES DE 2022

A virada do século trouxe um aumento expressivo no debate a respeito das pautas identitárias, de grupos minorizados, de diversidade e inclusão e da dignidade da pessoa humana, pela consolidação dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS), por meio da Organização das Nações Unidas (ONU) – um pacto global, firmado em 2015 para que mais ninguém seja deixado para trás.

Esse movimento se deve ao engajamento do setor econômico e financeiro que observou uma oportunidade de consolidar seus negócios, por meio de uma atuação estratégica pautada pelos novos valores e práticas de ESG (em tradução livre: Ambiental, Social e Governança). E a diversidade é um desses valores!



**Já notou que a história está se desenhando diante de nós, ao acompanharmos, por exemplo, o avanço dessas discussões no cenário político, com uma perspectiva interseccional a problemas sociais e econômicos, bem como o reconhecimento de direitos que eram negados à determinada parcela da população?**

**Por isso, precisamos nos atentar e ser vigilantes para que essas pautas não sejam exploradas somente como palanque eleitoral, sem a devida inclusão desses segmentos em espaços de poder e tomada de decisão.**

Mesmo com todas as conquistas até aqui, ainda vemos na corrida eleitoral presidencial a baixa representatividade da diversidade, tendo em vista que entre as 11 principais pré-candidaturas, temos apenas 3 mulheres, entre elas 1 negra, sendo os demais, em sua maioria, homens brancos. Teremos apenas 1 homem negro na disputa, que inclusive declarou um patrimônio de R\$ 197,00. Todos os demais representantes são brancos, héteros, cisgêneros, cristãos e economicamente privilegiados, o que evidencia o quanto os grupos minorizados têm dificuldade de ascensão na política.



Como consequência disso, as pautas inerentes a negros, mulheres, mulheres negras, LGBTQIAPN+, pessoas com deficiência, povos originários, pessoas economicamente vulneráveis, entre outros, são sub-representadas, perpetuando ainda mais as desigualdades e as violências enfrentadas cotidianamente.

Contudo, tivemos uma importante alteração legislativa cuja finalidade é promover uma maior diversidade na representatividade política e incentivar a candidaturas para mulheres e negros, que já passará a valer nas eleições de 2022 a 2030.

A partir de agora, os votos dados para esses dois grupos nas campanhas para o Legislativo Federal, serão contados em dobro para fins de distribuição do **Fundo Especial de Financiamento de Campanha**.

Além disso, com a aprovação da Lei 14.192/21, a violência política contra mulheres durante a campanha eleitoral ou mandato passa a ser reconhecida como uma conduta criminosa.

**Diante dessas reflexões, a Gestão Kairós questiona: Nas eleições de 2022, ficará demonstrado mais uma vez que os núcleos sociais mais privilegiados continuarão a ser a totalidade na política do nosso país?**

**E você, usa critérios de diversidade e inclusão nos seus votos? Há representatividade nas suas escolhas?**



# O LUGAR QUE VOCÊ OCUPA: COMO POSSO SER UMA CIDADÃ E UM CIDADÃO CONSCIENTE?

Pessoas cidadãs são todas aquelas que participam, colaboram e argumentam sobre as bases do direito, ou seja, são agentes atuantes que exercem seus direitos e deveres.

## Uma cidadã e um cidadão conscientes precisam:

1. Buscar informações sobre como funciona o Estado e que princípios o regem,
2. Como estão organizados os poderes,
3. Como são escolhidos seus titulares,
4. Quais são seus direitos e deveres
5. E, principalmente, como participar das decisões que afetam sua vida e o exercício da sua cidadania.

## 2.1 O QUE É CIDADANIA?

**Cidadania é a tomada de consciência de seus direitos, tendo como contrapartida a realização dos seus deveres.** Isso implica no efetivo exercício dos direitos civis, políticos e socioeconômicos, bem como na participação e contribuição para o bem-estar da sociedade, o que representa a concretização dos direitos humanos na prática.

**A cidadania significa que o cidadão deve ser mais consciente, responsável e capaz de modificar a realidade da sociedade na qual se insere. Para isso, a cidadã e o cidadão devem participar da gestão pública e exercer o controle social.**

<sup>1</sup> Fonte: Planalto - Lei Nº 14.192, de 4 de agosto de 2021. Disponível em: [http://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/\\_ato2019-2022/2021/lei/L14192.htm](http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2019-2022/2021/lei/L14192.htm)



## 2.2 TENHO A OBRIGAÇÃO DE VOTAR?

**Sim! Mas isso não é ruim, sabia? Trata-se de um dever cívico, que deve ser exercido com muita responsabilidade e, preferencialmente, como um direito de bem escolher as suas e os seus representantes.**

O alistamento eleitoral e o voto são obrigatórios para todos as cidadãs e cidadãos brasileiros(as) maiores de 18 anos. Há, entretanto, três exceções. O voto é facultativo, ou seja, é opcional para:

- a) as eleitoras e eleitores com idade entre 16 e 18 anos,
- b) as analfabetas e os analfabetos, e
- c) pessoas com mais de 70 anos de idade.



.....

## 2.3 QUAIS SÃO OS PILARES DO ESTADO BRASILEIRO?

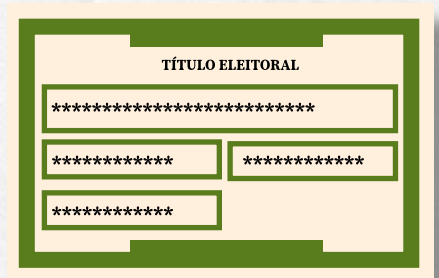
Segundo a Constituição Federal de 1988, os pilares do nosso Estado são:

- 1) o regime político (democrático),
- 2) a forma de governo (República),
- 3) o sistema de governo (presidencialismo) e a
- 4) ordem econômica e social, com importância maior para as garantias e direitos individuais.

.....

## 2.4 POR QUE O BRASIL ADOTA O REGIME POLÍTICO DEMOCRÁTICO?

**Porque é o que mais estimula a participação popular! Na Democracia, a cidadã e o cidadão são o sujeito do processo político.**



No regime democrático, há consulta, plebiscito e eleição, ou seja, as pessoas participam das decisões ou elegem alguém para representá-las. E ainda, há alternância no poder, ninguém deve se perpetuar em um cargo político.



## 2.5 POR QUE A REPÚBLICA COMO FORMA DE GOVERNO?

No Brasil, houve um plebiscito, que é uma votação ou consulta dos eleitores, em 21 de abril de 1993, para decidir entre a Monarquia e a República. Como resultado, a população brasileira optou pela República.

A República é a forma mais compatível com a Democracia e tem como base o consenso das cidadãs e dos cidadãos, por meio de instituições próprias. Os poderes são independentes e harmônicos entre si (Executivo, Legislativo e Judiciário) e as Unidades da Federação (Estados e Municípios) possuem autonomia.

.....

## 2.6 POR QUE O PRESIDENCIALISMO?

Foi uma decisão tomada pelo mesmo plebiscito que escolheu a República como forma de governo. A população igualmente votou para decidir entre presidencialismo e parlamentarismo, aprovando o presidencialismo por ampla maioria.

No sistema presidencialista, a pessoa eleita como presidente é eleita pela população, tem mandato fixo, exerce as funções de 1) **chefe de governo** (administra a máquina pública e cumpre as leis do país), 2) de **chefe de estado** (representa o país no exterior e é chefe das forças armadas), além de 3) **líder da nação**.

.....

## 2.7 QUEM ESCOLHE OS(AS) GOVERNANTES E OS(AS) PARLAMENTARES?

O povo, pelo voto direto da população, é quem escolhe! Segundo a nossa Constituição, todo poder emana do povo, que o exerce por meio de representantes eleitos, nos termos da lei, conforme prevê o parágrafo único do art. 1º.



# ELEIÇÕES NO BRASIL: HÁ DIVERSIDADE?

Em 2017, uma pesquisa do Instituto Ipsos<sup>2</sup> mostrou que 94% dos entrevistados revelaram não se sentirem representados pelos políticos em que votaram.

Em 2018, o Supremo Tribunal Eleitoral (TSE)<sup>3</sup> apontou (levando em consideração especificamente o recorte de gênero) que foram 68% candidatos homens frente a 32% de mulheres. Na pesquisa sobre raça, constatou-se que havia uma predominância de candidaturas de homens brancos no Brasil.

As pessoas brancas foram 52,4% das candidaturas, enquanto outras etnias somadas ocuparam 47,6%. Quando falamos de candidatas e candidatos eleitos, nos deparamos com um abismo de representatividade, no qual 84,9% são homens e 75% do total são autodeclarados brancos.

A partir de números e dados, percebemos um descolamento da realidade entre demografia da população brasileira e os políticos eleitos. Isto porque, grupos historicamente vulneráveis encontram dificuldades em escolher candidaturas que os represente.

.....

## **3.1 O CRESCIMENTO DA DIVERSIDADE E DA REPRESENTATIVIDADE NA POLÍTICA BRASILEIRA**

Em meio à maior crise sanitária dos últimos tempos, temos um histórico que nos deu esperança!

<sup>2</sup> IPSOS, Instituto.

Disponível em: <<https://www.ipsos.com/pt-br/pulso-brasil-julho-2017>>.

<sup>3</sup> CANDIDATURAS, Portal do TSE. Disponível em: <[https://sig.tse.jus.br/ords/dwapr/seai/r/sig-candidaturas/painel-perfil-candidato?p0\\_ano=2018&session=12463930672216](https://sig.tse.jus.br/ords/dwapr/seai/r/sig-candidaturas/painel-perfil-candidato?p0_ano=2018&session=12463930672216)>.



As eleições municipais do ano de 2020 foram realizadas, e o resultado foi um **aumento da representatividade política de mulheres, negros, quilombolas, indígenas e LGBTQIAPN+ no país.**

Novas candidaturas foram lançadas em todo o Brasil como expressão de resistência e representatividade de grupos em situação de vulnerabilidade da sociedade brasileira.

O Tribunal Superior Eleitoral (TSE) registrou pela primeira vez uma **maioria de candidatos negros no país**, com total de 48,9% frente a 47,8% de brancos na representatividade eleitoral.

Além disso, cerca de 10 mil candidatos(as) mudaram suas declarações de raça-etnia e passaram a se autodeclarar “negro(a)” e “pardo(a)”, evidenciando o aumento das discussões sobre identidade e empoderamento racial.



Houve também **aumento do número de candidaturas LGBTQIAPN+**, totalizando 411 candidaturas contra as 215 registradas nas eleições anteriores, em 2016. E as candidaturas de indígenas tiveram um aumento de 27%, chegando ao número de 2.177 contra 1.715 em 2016.

Tratando-se mais especificamente de eleições municipais, em 2020 tivemos uma mudança de paradigma para as câmaras de vereadores e prefeituras pelo país, com mais representatividade entre os candidatos eleitos.

No total, foram eleitos(as) quase 26 mil vereadores negros(as) em todo o país, o que dá 6% do total de vereadores(as) eleitos. Isso representa um aumento de 200% em relação a 2016. O número de **quilombolas eleitos(as)** também aumentou, totalizando 56 para cargo de vereadores(as) em todo o Brasil, e 145 indígenas foram eleitos para a câmara dos vereadores, 8 para prefeituras e 6 para cargos de vice-prefeito(a).

As mulheres passaram a compor 12,2% das prefeituras e 18% das câmaras de vereadores do país. Na capital de Minas Gerais, a candidata com maior votação foi Duda Salabert, mulher transgênero. Em São Paulo, Tammy Miranda e





Erika Hilton, também transgêneros, foram o vereador e a vereadora mais votados.

O número de mulheres negras eleitas também aumentou em 2020. A cidade de Vitória teve 10 mulheres negras entre as mais votadas, em Porto Alegre foram 4 mulheres eleitas por diferentes partidos e em Curitiba, a professora Carol Dartora foi a primeira vereadora negra eleita da história da cidade.

.....

### **3.2 SUA CANDIDATA E SEU CANDIDATO TEM COMPROMISSO COM A IGUALDADE, DIVERSIDADE E INCLUSÃO?**

Um dos primeiros passos para a consolidação da Democracia é a **representatividade política** dos grupos em situação de maior vulnerabilidade na sociedade, como os negros, as mulheres, a população LGBTQIAPN+ e os indígenas etc. Mas o que todos esses grupos e essas lutas têm em comum?

**Todos esses são considerados minorias sociais, vale esclarecer que não trata de minorias em quantidade, mas em representação. Na prática, significa dizer que são grupos que não estão representados no espaço público, como na política, na mídia e nos cargos de maior poder e prestígio social.**

Precisamos entender que além de um direito, a representatividade também pode ser vista como uma luta por reconhecimento e reparações de discriminações históricas.

**A população está caminhando para votar naqueles que os representam e que entendem as demandas da periferia e dos mais vulneráveis. Você está atento a isso?**





### 3.3 EM QUE PORTAIS POSSO ME INFORMAR SOBRE QUEM SÃO E O QUE FAZEM AS CANDIDATAS E OS CANDIDATOS?

Entre muitos portais que estão disponíveis na internet, a Gestão Kairós listou os principais sites para você se manter informado(a) e garantir o pleno exercício da sua cidadania:



[votoinclusivo.com.br](http://votoinclusivo.com.br)

[www.camara.gov.br](http://www.camara.gov.br)



[www.poderdovoto.org/](http://www.poderdovoto.org/)



[www.cnbb.org.br](http://www.cnbb.org.br)



[www.congressoemfoco.com.br](http://www.congressoemfoco.com.br)



[www.contasabertas.org.br](http://www.contasabertas.org.br)



[www.senado.gov.br](http://www.senado.gov.br)



[www.transparencia.gov.br](http://www.transparencia.gov.br)



[www.transparencia.org.br](http://www.transparencia.org.br)



[www.tse.jus.br](http://www.tse.jus.br)



[www.votoconsciente.org.br](http://www.votoconsciente.org.br)





# CAMPANHA #VOTOINCLUSIVO

Voto é Ação! Por isso, como um desdobramento da cartilha, a Gestão Kairós lançou nas redes sociais a hashtag **#VotoInclusivo** e o site dedicado [votoinclusivo.com.br](http://votoinclusivo.com.br).

Nas **#Eleições**, o voto de cada cidadã e cidadão brasileiro faz a diferença na construção de uma Democracia Inclusiva! Nosso objetivo é que você participe, curta, compartilhe as hashtags, comente. **E, principalmente, que leia a cartilha.**

E, principalmente, que entre os/as suas 5 candidatas e candidatos (presidente, governador, deputado estadual, deputado federal, senador) garanta que votará em mulheres, negros, mulheres negras, pessoas com deficiência, LGBTQIAPN+ e indígenas.

Queremos que cada leitora e leitor vida no dia a dia as mensagens da campanha, além de compartilhar as artes que elaboramos e que reforçam a valorização da diversidade no voto por meio das seguintes hashtags **#VotoEmMulheres**, **#VotoEmNegros**, **#VotoEmMulheresNegras**, **#VotoEmLGBTQIAPN+**, **#VotoEmPessoasComDeficiência**, **#VotoEmIndígenas**, **#VotoEmDiversasGerações**.







Acesse já o site [votoinclusivo.com.br](http://votoinclusivo.com.br) e tenha acesso a uma série de informações e materiais, como as peças que você pode compartilhar nas suas redes agora mesmo:





# MENSAGEM FINAL

**Cara leitora e caro leitor,**

Liderar este trabalho é um desafio diante do momento de tensão e polarização política que vivemos no Brasil.

Agradeço por terem chegado até o fim desta cartilha, e faço votos para que este conteúdo tenha impactado a sua vida de alguma maneira. A Diversidade é um tema transversal que permeia toda a nossa existência e precisa urgentemente ser percebida desta forma.

Estamos em um ano muito importante, no qual decidiremos sobre o futuro do nosso país e teremos em nossas mãos o poder e a responsabilidade de elegermos aqueles que poderão contribuir para uma sociedade mais justa, equânime e solidária.

**E como você pode garantir isto na prática? Participe do nosso desafio!**

Nesta eleição adote pelo menos 1 critério de diversidade (gênero, raça, orientação sexual, identidade de gênero, pessoa com deficiência etc.) para escolher seus 5 candidatos!

**A inclusão transforma vidas, sejamos os agentes de transformação!**

Cumprimentos,

**Fernanda Macedo**

**OAB/ 232013**

Advogada e Consultora da Gestão Kairós.







# GLOSSÁRIO

**Cartilha:** É um manual didático e um instrumento linguístico acessível e direto, que neste caso, descreve os principais conceitos políticos e democráticos.

**Grupos Minorizados:** Determinado grupo humano ou social (que esteja em inferioridade numérica ou não) que ao longo da história ocupou e ainda hoje ocupa um lugar de marginalização em virtude de eventos históricos excludentes.

**Eleições:** É um processo pelo qual um grupo ou uma população designa um ou mais de um de seus integrantes para ocupar um cargo e exercer uma função por meio de votação.

**Voto:** É a manifestação de uma preferência ou escolha por uma opção. Essa escolha pode manifestar-se de forma pública ou secreta. Tratando-se de Brasil, o voto é secreto.

**Políticas Públicas:** São um conjunto de ações desenvolvidas pelo Estado Brasileiro para garantir e colocar em prática direitos que são previstos na Constituição Federal vigente.

**Representatividade Política:** É expressão dos interesses de determinado grupo social na figura de um representante eleito por estes.

**Forma de Governo:** É o conjunto de instituições políticas por meio das quais um Estado se organiza a fim governar na sociedade que se insere.

- **República:** Nesta forma de governo o presidente, escolhido pelo voto para um mandato regular, acumula as funções de Chefe de Estado e pode ou não ser, também, chefe de governo.





# GLOSSÁRIO

- **Monarquia:** Nesta forma de governo o chefe de Estado é o monarca (um rei, um imperador etc.).
- **Anarquia:** Existem várias vertentes, mas em linhas gerais, trata-se de uma sociedade em que existe a abolição do Estado enquanto autoridade imposta, existindo tipos de organizações horizontais e libertárias.

**Forma de Estado:** A forma de Estado diz respeito à sua estrutura, é a forma como ele se organiza politicamente.

**Tribunal Superior Eleitoral (TSE):** É a instância jurídica máxima da Justiça Eleitoral brasileira.



# LEITURAS RECOMENDADAS

A Gestão Kairós é referência na produção de conteúdos e acredita na disseminação de informações, com foco em educação, letramento e sensibilização, como formas de mudar o mundo e construir sociedades e empresas perenes e na vanguarda das melhores práticas.

O nosso compromisso é o de compartilhar conteúdos de qualidade que ampliem o acesso à educação, informação, de maneira que contribuam para uma mudança efetiva de comportamento em uma perspectiva de gestão.

Contribuir diretamente para que cidadãs e cidadãos brasileiros, líderes e profissionais inclusivos possam observar a aplicação prática dos principais conceitos relacionados à Diversidade e Sustentabilidade.



Guia de Legislações Específicas em Diversidade



Guia de LGPD para Censos Demográficos



Guia de Diversidade na Legislação





# LEITURAS RECOMENDADAS



Guia Prático para a Sigla LGBTQIAPN+



Cartilha de Constitucionalidade de Programas de Contratação Exclusivo para Negros e Negras



Guia de Referências Bibliográficas de Sustentabilidade



Guia de Referências Bibliográficas de Diversidade



Guia de Referências de Filmes de Diversidade



E-Book de Diversidade da Gestão Kairós



**(11)3508-1922**  
**contato@gestaokairos.com.br**

**Acompanhe a Gestão Kairós nas Redes:**



**@gestaokairos**  
**@lilianerochaoficial**

---

Avenida Paulista, 2202, 7º andar - Conj. 71 -  
Bela Vista - São Paulo/SP, CEP: 01310-300